



DNP

DIGITAL PHOTO PRINTER
DS-621



For Safe Operation
Start-up Guide

English



Sicherheitshinweise
Leitfaden zur Inbetriebnahme

Deutsch



Pour un fonctionnement sans risque
Guide de dém arrage

français



Para un funcionamiento seguro
Guía de inicio de

español



安全にお使いいただくために
スタートアップガイド

日本語



CE

©2014 Dai Nippon Printing Co., Ltd.



English

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

This apparatus must be earthed.

For pluggable equipment, the socket-outlet be installed near the equipment and shall be easily accessible.

To disconnect the main power, unplug the AC IN connector.

When installing the unit, incorporate a readily accessible disconnect device in the fixed wiring, or connect the power plug to an easily accessible socket-outlet near the unit. If a fault should occur during operation of the unit, operate the disconnect device to switch the power supply off, or disconnect the power plug.

Warning on power connection

Use a proper power cord for your local power supply.

1. Use the approved Power Cord (3-core mains lead) /Appliance Connector / Plug with earthing-contacts that conforms to the safety regulations of each country if applicable.
2. Use the Power Cord (3-core mains lead) / Appliance Connector /Plug conforming to the proper ratings (Voltage, Ampere).

If you have questions on the use of the above Power Cord/Appliance Connector/Plug, please consult a qualified service personnel or the distributor.

For the Customers in Europe

This product shall not be used in the residential area.

This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Dai Nippon Printing Co.,Ltd. hereby declares that this DS-621 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

If you want to dispose this product, do not mix with general household waste.

There is a separate collection system for used electronics products in accordance with legislation under the WEEE Directive and is effective only within European Union. For details, consult your dealer.



For kundene i Norge

Dette utstyret kan kobles til et IT-strømfordelingssystem.



dansk

Undertegnede Dai Nippon Printing Co.,Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr DS-621 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Nederlands

Hierbij verklaart Dai Nippon Printing Co.,Ltd. dat het toestel DS-621 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

suomi

Dai Nippon Printing Co.,Ltd. vakuuttaa täten että DS-621 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.


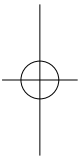
ελληνικά

Με την παρούσα η Dai Nippon Printing Co.,Ltd δηλώνει ότι DS-621 συμμορφώνεται προς της ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK.

magyar

Alulírott, Dai Nippon Printing Co.,Ltd. nyilatkozom, hogy a(z) DS-621 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

italiano




Con la presente Dai Nippon Printing Co.,Ltd. dichiara che questo DS-621 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

norsk

Dai Nippon Printing Co.,Ltd. erklærer herved at utstyret DS-621 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

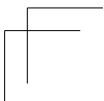
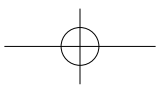
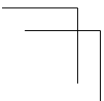
português

Dai Nippon Printing Co.,Ltd. declara que este DS-621 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.



svenska

Härmed intygar Dai Nippon Printing Co.,Ltd. att denna DS-621 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.



For the Customer in USA

FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Caution: Use shielded cables to connect this computers. Any changes or modifications not expressly approved by the grantee of this device could void the user's authority to operate the equipment.

For the customers in Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Türkçe

EEE Yönetmeliğine Uygundur



For Safe Operation

Please read this document carefully before use.

- Be sure to read this document before using the product. After reading, keep it in a safe place where it can be easily accessed as needed.
- The warnings listed here are to ensure proper use of the product, to prevent physical injury to the customer or other persons, and to prevent property damage. Please follow these warnings.




Warnings and Cautions

The possible levels of injury or damage due to misuse are categorized below as Warnings and Cautions, according to the degree of danger involved.




 Warning	Accidents caused by failure to heed the warnings accompanying this symbol may lead to serious or fatal injury.
 Caution	Accidents caused by failure to heed the cautions accompanying this symbol may lead to physical injury or property damage.

Symbols

The symbols shown have the following meanings:

	This symbol indicates warning and caution messages. The warning content is indicated in or near the symbol.
	This symbol indicates prohibited actions. The prohibited action is indicated in or near the symbol.
	This symbol indicates necessary actions or instructions. The action is indicated in the symbol.

Warning

- This unit has no power switch. When installing the unit, incorporate a readily accessible disconnect device in the fixed wiring, or connect the power plug to an easily accessible socket-outlet near the unit. If a fault should occur during operation of the unit, operate the disconnect device to switch the power supply off, or disconnect the power plug.
 - Use the product only with the designated voltage and frequency. Improper connection may cause an electric shock or fire.
 - Avoid connecting too many devices to the outlet used for this product and using extension cords. The outlet may overheat and cause a fire.
 - Do not damage, cut, bundle, or alter the power cord. Also, the cord may be damaged if heavy objects are placed on it, or if pulled or bent with excessive force, and it may cause a fire or an electric shock.
 - Do not install the product in places with salinity or corrosive gases in the air. This may cause a fire.
 - Do not block the vents of the product. Heat may build up in the product and cause a malfunction or fire.
 - Do not stand on or place heavy objects on the product. Also, do not apply excessive force on the buttons, switches, terminals, etc. This may damage the product and cause injury to the user or other people.
 - Store the bag of the product out of the reach of children. It may cause suffocation if placed over the head.
 - Be careful not to injure yourself or damage other things on the edges of the product.
 - Do not use this product for applications involving human life (such as medical, space, aeronautic, or other applications that require extreme reliability).
-
- The product weighs approximately 12 kg (26.46 lbs.). When moving it, lift it in a way that avoids excessive physical stress. Lifting recklessly or dropping the product may cause physical injury.
 - Place the product as close to an outlet as possible to be able to easily unplug the power cord in case of problem.
 - If there is dust on the plug, clean it off thoroughly. It may cause an electric shock or a short circuit.
 - If metal objects or liquids have fallen into the product, or if there is smoke, a strange odor, or any other abnormality, immediately unplug the power cord, and then contact a service representative. Do not continue using the product if it is damaged or not operating properly. This may cause an electrical shock, a short circuit, a fire, or damage the product.
-
-  Be sure to ground the product. Otherwise, a short circuit may occur, causing fire or an electric shock.
-
-  Do not plug or unplug the cord with wet hands. This may cause an electric shock.
-
-  Do not open the product, disassemble internal parts, or modify the product. It may cause an electric shock, fire, or injury, or a product malfunction. For internal check-ups, adjustments, or repair, please contact a service representative.

Caution

- Do not install the product in dusty or humid places. This may cause fire or an electric shock, or damage the product.
 - Do not install the product on an unstable surface. It may fall and cause injury to the user or other people.
 - Do not allow foreign objects to enter into the product. They may cause an electric shock, a short circuit, a fire, or damage the product. If something falls into the product, immediately unplug the power cord, and then call a service representative.
 - Do not open the cover while printing. This may damage the product.
 - Do not spill or spray liquids or chemicals onto the product.
 - When cleaning the cover, do not use thinner, trichloroethane, benzene, ketone-based cleaners, or chemically treated cloths. They could discolor or deteriorate the cover.
-
- At least once a year, unplug the power cord, and clean the prongs and the plug. If dust accumulates, it may cause a fire.
 - When printing continuously for long periods in a small room, be sure to ventilate the room properly.
 - If you intend to use the product on a transportation vehicle (train, truck, ship, etc.), please talk to a representative in advance.
 - When disposing of the product, accessories, packaging materials, or media (paper, ribbon), please abide by local waste removal ordinances. For details, contact your local government offices.
-
- When unplugging the cord, always grip the plug. Do not pull on the cord as it may damage the cord and cause an electric shock or fire.
 - When moving the product, be sure to unplug the power cord. Otherwise, the cord may be damaged, which may cause fire or an electric shock.
 - For safety, when not using the product for an extended period of time, be sure to unplug the power cord. Otherwise, it may cause an electric shock, fire, or a malfunction.
-
- Parts with this warning get extremely hot. Do not touch these parts after printing. There is a danger of burns.
-
- Do not touch the gear mechanisms. There is a danger of injury if fingers get caught in spinning gears.

Caution for installation

- Before using the product, read "For Safe Operation" carefully and observe the instructions therein.
- Use care when moving the product. Never try to carry the product alone. Dropping it may cause injury or property damage.
- Do not use or store the product near a fire, humid places, in direct sunlight, near an air conditioner or heater, or any other location with unusually high or low temperature, strong humidity, or excessive dust.
- Do not place the product where chemical reactions occur, such as in a laboratory.
- Do not install the product where there is salinity or corrosive gas in the air.
- The product must be installed on a firm, level surface where there is ample ventilation.
- Do not put anything on top of the product.
- Do not use the product near a radio or television, and do not use the same wall outlet for the product and a radio or television. Otherwise radio or television reception may be adversely affected.
- Do not use a power voltage or a frequency other than those specified.
- Do not put anything on the power cord or step on it.
- Do not drag or carry the product by the power cord or the USB cable.
- Avoid plugging the power cord into an outlet with many other cables connected.
- Do not bundle the power cord.
- Always grip the plug housing, not the cord, to plug or unplug the power cord.
- Always unplug the power cord before connecting or disconnecting the USB cable.
- Avoid using a long USB cable or connecting it to any noise-producing device. If it is unavoidable, use a shielded cable or twisted pair for each signal.
- Use a shielded USB cable compatible with the USB 2.0 specifications.
- Place the product near the outlet where the power cord can be unplugged easily to shut the power off.
- Use an AC outlet that accepts a three-pronged plug. Otherwise, there may be a danger of electric shock.
- Do not use the cord set supplied with the printer for other devices.
- Use the cord set supplied for the product.
- This product is not intended for use in the immediate/direct visual field of the display work place. To avoid disturbing reflections on the display work place, this product shall not be placed in the immediate/direct field of vision.

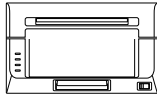
Specifications

Print method	Thermal dye sublimation transfer	Rated current	100 V 3.9 A 240 V 1.6 A
Dimensions	275 mm(W) × 366 mm(D) × 170 mm(H)	Operating environment	Temperature 5°C to 35°C in natural convection conditions
Weight	Approx. 12 kg (printer unit only)		
Rated voltage	AC100 V – 240 V 50 Hz/60 Hz		Humidity 35% to 80% with no condensation

Start Up Guide

Before using the product, read "For Safe Operation" carefully.

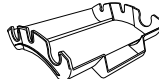
Checking the contents



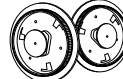
Printer unit



Power cord



Ribbon cassette



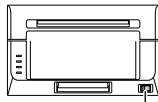
Paper holder



Explanation booklet
(this document)
For Safe Operation
Start up guide

Printer installation

- 1** Make sure the power cord (supplied) and the USB cable are connected and the ON/Standby switch of the printer is set to ON.



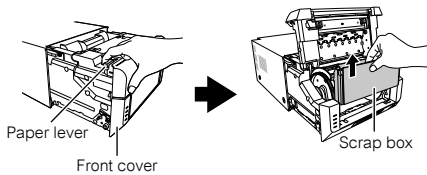
ON/Standby switch

- 2** Use the opening lever to open the lock, and then pull out the mechanism unit.



Opening lever

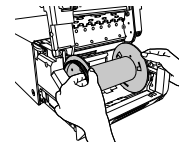
- 3** Lift the paper lever, raise the front cover and remove the scrap box.



Paper lever
Front cover

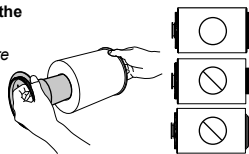
Scrap box

- 4** Remove the paper holder from the printer.



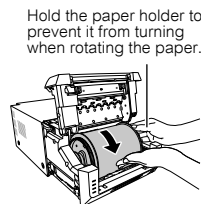
- 5** Set the paper roll on the paper holder.

Set the roll so that there is no gap between the paper and the holder.



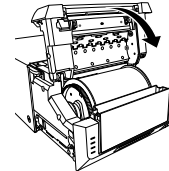
- 6** Set the paper holder in the printer, and then rotate the roll in the direction of the arrow. Insert the leading edge of the paper until you hear the buzzer sound.

The flashing LED (orange) turns off.

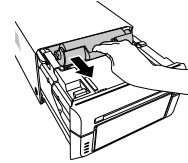


Hold the paper holder to prevent it from turning when rotating the paper.

- 7** Set the scrap box and close the front cover.

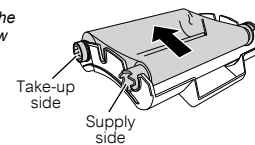


- 8** Remove the ribbon cassette from the printer unit.



- 9** Set the new ribbon into the ribbon cassette.

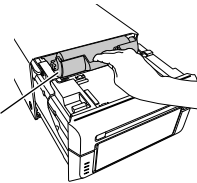
Rotate the roller in the direction of the arrow to take up the slack.



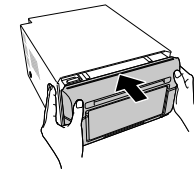
Take-up side
Supply side

- 10** Install the ribbon cassette to the printer unit.

Install the cassette so that the supply side is at the front.



- 11** Close the mechanism unit.



Note : When the mechanism unit is closed, the printer starts paper initialization. (Five blank sheets are output.) Paper initialization cuts off the outer layer of the paper that may be dirty. Note that paper initialization is not carried out if the printer ON/Standby switch is set to ON after the paper is set.

Deutsch

WARNUNG

Um die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Dieses Gerät muss geerdet werden.

Bei Geräten, die Steckdose in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein.

Um die Stromversorgung zu beenden, ziehen Sie den AC IN-Auschluss (Netzanschluss) ab.

Beim Einbau des Geräts ist daher im Festkabel ein leicht zugänglicher Unterbrecher einzufügen, oder der Netzstecker muss mit einer in der Nähe des Geräts befindlichen, leicht zugänglichen Wandsteckdose verbunden werden. Wenn während des Betriebs eine Funktionsstörung auftritt, ist der Unterbrecher zu betätigen bzw. der Netzstecker abzuziehen, damit die Stromversorgung zum Gerät unterbrochen wird.

WARNUNG zum Netzanschluss

Verwenden Sie das für die Stromversorgung in Ihrem Land geeignete Netzkabel.

1. Verwenden Sie ein geprüftes Netzkabel (2-adriges Stromkabel)/einen geprüften Geräteanschluss/einen geprüften Stecker entsprechend den Sicherheitsvorschriften, die im betreffenden Land gelten.
2. Verwenden Sie ein Netzkabel (2-adriges Stromkabel)/einen Geräteanschluss/einen Stecker mit den geeigneten Anschlusswerten (Volt, Ampere).

Wenn Sie Fragen zur Verwendung von Netzkabel/Geräteanschluss/Stecker haben, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Kundendienstpersonal.

Für Kunden in Europa

Dieser Apparat darf nicht im Wohnbereich verwendet werden.

Dies ist eine Einrichtung, welche die Funk-Entstörung nach Klasse A besitzt. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür aufzukommen.

Dai Nippon Printing Co.,Ltd. erklärt, dass dieses DS-621 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Wenn Sie dieses Produkt wegwerfen, bitte mischen Sie das nicht mit dem allgemeinen Hausmüll.

Es gibt ein separates Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte aufgrund der Gesetze nach der WEEE-Direktive und es ist nur innerhalb der Europäischen Union gültig.





Für einen sicheren Betrieb

Bitte lesen Sie dieses Dokument vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

- Lesen Sie dieses Dokument vor dem Gebrauch dieses Produkts unbedingt sorgfältig durch. Bewahren Sie das Dokument nach dem Lesen an einem sicheren Ort auf, damit Sie jederzeit darauf zurückgreifen können.
- Die hier aufgeführten Warnhinweise sollen sicherstellen, dass das Produkt ordnungsgemäß verwendet wird, um Körperverletzungen des Kunden oder anderer Personen sowie Sachschäden zu vermeiden. Bitte befolgen Sie diese Warnhinweise.




Warnungen und Vorsichtshinweise

Der mögliche Schweregrad der Verletzungen oder Beschädigungen, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch entstehen, werden nachfolgend als „Achtung“ und „Vorsicht“ eingestuft, je nach dem wie hoch die damit verbundene Gefahr ist.

 Achtung	Unfälle, die durch Nichtbeachtung der durch dieses Symbol gekennzeichneten Warnhinweise verursacht werden, könnten zu ernsthaften oder tödlichen Verletzungen führen.
 Vorsicht	Unfälle, die durch Nichtbeachtung der durch dieses Symbol gekennzeichneten Warnhinweise verursacht werden, könnten zu Körperverletzungen oder Sachschäden führen.

Symbole






Die dargestellten Symbole haben folgende Bedeutungen:

	Dieses Symbol weist auf Warn- und Vorsichtshinweise. Der genaue Inhalt der Warnung wird im oder neben dem Symbol angezeigt.
	Dieses Symbol weist auf verbotene Handlungen hin. Der genaue Inhalt des Verbots wird im oder neben dem Symbol angezeigt.
	Dieses Symbol weist auf notwendige Handlungen und Anleitungen hin. Die genaue Handlung wird im Symbol angezeigt.

Achtung

- Diese Einheit hat keinen Netzschalter. Fügen Sie der Festverdrahtung bei der Installation der Einheit eine problemlos zugängliche Trennvorrichtung bei oder schließen Sie den Netzstecker an eine leicht zugängliche Steckdose in der Nähe der Einheit an. Falls während des Betriebs der Einheit eine Störung auftritt, betätigen Sie die Trennvorrichtung, um die Stromversorgung auszuschalten, oder ziehen Sie den Netzstecker.
 - Verwenden Sie das Produkt ausschließlich mit der vorgesehenen Spannung und Frequenz. Ein unsachgemäßer Anschluss könnte zu einem Stromschlag führen oder einen Brand verursachen.
 - Vermeiden Sie den Anschluss zu vieler Geräte an die Steckdose, die für dieses Produkt verwendet wird, und die Verwendung von Verlängerungskabeln. Die Steckdose könnte überhitzen und einen Brand verursachen.
 - Das Netzstromkabel darf nicht beschädigt, zerschnitten, mit anderen Kabeln zusammengelegt oder modifiziert werden. Das Kabel könnte zudem beschädigt werden, wenn schwere Gegenstände darauf abgestellt werden und wenn es mit viel Kraft gezogen oder gekrümmt wird. Dies könnte einen Brand oder Stromschlag verursachen.
 - Stellen Sie das Produkt nicht an Orten mit hohem Salzgehalt auf, oder an denen sich korrosive Gase in der Luft befinden. Dies könnte zu einem Brand führen.
 - Blockieren Sie niemals die Lüftungsöffnungen des Produkts. Im Produkt könnte sich Hitze aufstauen und zu einer Fehlfunktion oder einem Brand führen.
 - Stellen Sie sich nicht auf das Produkt und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Wenden Sie außerdem keine übermäßige Kraft auf die Knöpfe, Schalter, Anschlüsse etc. an. Dadurch könnte das Produkt beschädigt und der Bediener oder andere Personen verletzt werden.
 - Bewahren Sie die Produkttüte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sollte diese über den Kopf gezogen werden, besteht Erstickungsgefahr.
 - Achten Sie darauf, dass Sie sich an den Kanten des Produkts nicht verletzen oder andere Gegenstände beschädigen.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht für Anwendungen, die das menschliche Wohl betreffen (wie z. B. in der Medizin, Raum- oder Luftfahrt, oder für andere Anwendungen, die eine äußerste Zuverlässigkeit erfordern).
-
- Das Produkt wiegt ca. 12 kg. Wenn Sie das Produkt bewegen, heben Sie es so an, dass eine übermäßige körperliche Belastung vermieden wird. Leichtsinnes Anheben oder ein Fallenlassen des Produkts kann zu Körperverletzungen führen.
 - Platzieren Sie das Produkt so nah wie möglich an einer Steckdose, um das Netzstromkabel im Falle eines Problems schnell und unkompliziert aus der Steckdose ziehen zu können.
 - Sollte sich Staub auf dem Stecker befinden, entfernen Sie diesen gründlich. Der Staub könnte einen Stromschlag oder einen Kurzschluss auslösen.
 - Falls Metallteile oder Flüssigkeiten in das Produkt gelangt sind oder falls Rauch sichtbar ist, Sie einen ungewöhnlichen Geruch oder jegliche andere Auffälligkeiten wahrnehmen, trennen Sie sofort das Netzstromkabel und kontaktieren Sie einen Kundendienstvertreter. Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn dieses beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Dies könnte einen Stromschlag, Kurzschluss oder Brand auslösen oder das Produkt beschädigen.
-
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt geerdet ist. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss kommen und dadurch ein Stromschlag oder Brand ausgelöst werden.
-
- Stecken Sie das Kabel nicht mit nassen Händen in die Steckdose bzw. ziehen es aus der Steckdose. Dies könnte einen Stromschlag auslösen.
-
- Öffnen Sie nicht das Produkt, nehmen Sie die Innenteile nicht auseinander oder modifizieren Sie das Produkt nicht. Dies könnte zu einem Stromschlag, Brand, Verletzungen oder einer Produktfehlfunktion führen. Für Überprüfungen, Einstellungen oder Reparaturen im Innern des Druckers, kontaktieren Sie bitte einen Kundendienstvertreter.

Vorsicht

-  • Stellen Sie das Produkt nicht an staubigen oder feuchten Orten auf. Diese könnte sonst einen Brand oder Stromschlag auslösen oder das Produkt beschädigen.
 - Stellen Sie das Produkt nicht auf einer instabilen Oberfläche auf. Es könnte herunterfallen und den Bediener oder andere Personen verletzen.
 - Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in das Produkt gelangen. Diese könnten sonst einen Stromschlag, Kurzschluss oder Brand auslösen oder das Produkt beschädigen. Sollte etwas in das Produkt hineinfallen, trennen Sie sofort das Netzstromkabel und kontaktieren Sie einen Kundendienstvertreter.
 - Öffnen Sie während des Druckvorgangs nicht die Abdeckung. Dadurch könnte das Produkt beschädigt werden.
 - Verschütten oder sprühen Sie keine Flüssigkeiten oder Chemikalien über oder auf das Produkt.
 - Verwenden Sie bei der Reinigung der Abdeckung keine Verdünnern, trichlorethan-, benzol- oder ketonhaltige Reinigungsmittel oder chemisch behandelte Tücher. Die Abdeckung könnte verfärben oder sich zersetzen.
-
-  • Ziehen Sie mindestens einmal im Jahr das Netzstromkabel und reinigen Sie die Kontaktstifte und den Stecker. Wenn sich Staub ansammelt, könnte dies einen Brand verursachen.
 - Wenn Sie ununterbrochen über einen längeren Zeitraum hinweg in einem kleinen Raum drucken, achten Sie darauf, den Raum richtig zu lüften.
 - Wenn Sie das Produkt auf einem Transportfahrzeug (Zug, Lastkraftwagen, Schiff etc.) verwenden möchten, sprechen Sie bitte im Voraus mit einem Kundendienstvertreter.
 - Wenn Sie das Produkt, Zubehörteile, Verpackungsmaterial, Papier oder Farbband entsorgen möchten, befolgen Sie bitte die örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde.
-
-  • Halten Sie immer den Stecker fest, wenn Sie das Kabel aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie nicht am Kabel, da es dadurch beschädigt werden und einen Stromschlag oder Brand verursachen könnte.
 - Stellen Sie sicher, dass das Netzstromkabel getrennt ist, wenn Sie das Produkt bewegen. Andernfalls könnte das Kabel beschädigt werden und einen Stromschlag oder Brand auslösen.
 - Wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie aus Sicherheitsgründen das Netzstromkabel aus der Steckdose. Andernfalls könnte dies einen Stromschlag, einen Brand oder eine Fehlfunktion verursachen.
-
-  • Teile mit diesem Warnhinweis werden sehr heiß. Berühren Sie diese nach dem Druckvorgang nicht. Es besteht Verbrennungsgefahr.
-
-  • Berühren Sie nicht das Getriebe. Es besteht Verletzungsgefahr, wenn sich die Finger in dem drehenden Getriebe verfangen.

Vorsichtshinweise für die Installation

- Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts sorgfältig den Abschnitt „Für einen sicheren Betrieb“ und befolgen Sie die darin beschriebenen Anweisungen.
- Seien Sie beim Bewegen des Produkts vorsichtig. Tragen Sie das Produkt niemals alleine. Wenn Sie das Produkt fallenlassen, könnten Sie sich verletzen oder Sachbeschädigungen verursachen.
- Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht in der Nähe von Feuer, feuchten Orten, in direktem Sonnenlicht, in der Nähe einer Klimaanlage oder Heizung oder einem anderen Ort mit ungewöhnlich hoher oder niedriger Temperatur, hoher Feuchtigkeit oder übermäßigem Staub.
- Platzieren Sie das Produkt nicht an einem Ort, an dem chemische Reaktionen stattfinden, wie z. B. in einem Labor.
- Stellen Sie das Produkt nicht an Orten mit hohem Salzgehalt auf, oder an denen sich korrosive Gase in der Luft befinden.
- Das Produkt muss auf eine feste, ebene Fläche mit ausreichender Belüftung gestellt werden.
- Stellen Sie nichts auf dem Produkt ab.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe eines Radios oder eines Fernsehgeräts und verwenden Sie nicht dieselbe Steckdose für das Produkt und ein Radio- oder Fernsehgerät. Der Radio- oder Fernsehempfang könnte andernfalls beeinträchtigt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit der angegebenen Spannung und Frequenz.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Netzstromkabel und treten Sie nicht darauf.
- Ziehen oder tragen Sie das Produkt nicht am Netzstromkabel oder am USB-Kabel.
- Vermeiden Sie es, das Netzstromkabel in eine Steckdose mit vielen weiteren angeschlossenen Kabeln einzustecken.
- Legen Sie das Netzstromkabel nicht mit anderen Kabeln zusammen.
- Um das Netzstromkabel einzustecken oder aus der Steckdose zu ziehen, greifen Sie es immer am Steckergehäuse und nicht am Kabel.
- Trennen Sie stets das Netzstromkabel, bevor Sie das USB-Kabel anschließen oder trennen.
- Vermeiden Sie die Verwendung eines langen USB-Kabels oder das Anschließen an ein geräuscherzeugendes Gerät. Wenn es unvermeidbar ist, verwenden Sie ein abgeschirmtes Kabel oder ein verdrehtes Doppelkabel für jedes Signal.
- Verwenden Sie ein geschirmtes USB-Kabel, das den Spezifikationsanforderungen für USB 2.0 entspricht.
- Stellen Sie das Produkt in die Nähe der Steckdose auf, so dass das Netzstromkabel, zur Trennung der Stromversorgung, einfach aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Verwenden Sie eine Wechselstromsteckdose, die für Dreifachstecker geeignet ist. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Verwenden Sie die mit dem Drucker mitgelieferten Kabel nicht für andere Geräte.
- Verwenden Sie die mit dem Produkt mitgelieferten Kabel.
- Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

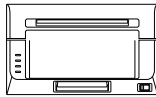
Spezifikationen

Druckmethode	Thermische Farbstoffsublimationsübertragung	Betriebsumgebung	Temperatur von 5 bis 35 °C bei natürlichen Konvektionsbedingungen
Abmessungen	275 mm (B) × 366 mm (T) × 170 mm (H)		Luftfeuchtigkeit von 35 bis 80 % ohne Kondensation
Gewicht	Ca. 12,0 kg (nur Druckereinheit)	Lärm	Maschinenlärminformations-Verordnung - 3. GPSGV, 06.01.2004 Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779
Netzspannung	Wechselstrom 100 - 240 V, 50/60 Hz		
Bemessungsstrom	100 V, 3,9 A 240 V, 1,6 A		

Leitfaden zur Inbetriebnahme

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts sorgfältig den Abschnitt „Für einen sicheren Betrieb“.

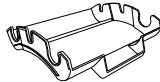
Überprüfung des Inhalts



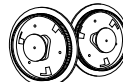
Druckereinheit



Netzstromkabel



Farbandkassette



Papierhalter

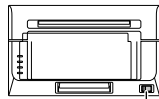


Erläuterungsheft
(dieses Dokument)

Für einen sicheren Betrieb
Leitfaden zur Inbetriebnahme

Installation des Druckers

- 1** Stellen Sie sicher, dass das Netzstromkabel (mitgeliefert) und das USB-Kabel angeschlossen sind und dass der ON/Standby-Schalter des Druckers auf ON gestellt ist.



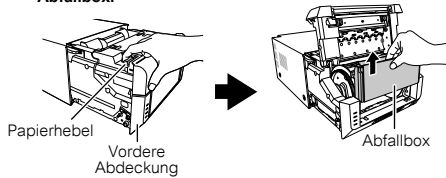
ON/Standby-Schalter

- 2** Verwenden Sie den Öffnungshebel zum Öffnen der Verriegelung und ziehen Sie dann die Haupteinheit heraus.



Öffnungshebel

- 3** Ziehen Sie den Papierhebel nach oben, heben Sie die vordere Abdeckung an, und entnehmen Sie die Abfallbox.

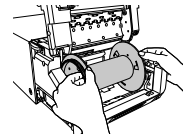


Papierhebel

Vordere Abdeckung

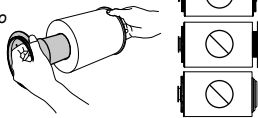
Abfallbox

- 4** Entnehmen Sie den Papierhalter aus dem Drucker.



- 5** Legen Sie die Papierrolle in den Papierhalter ein.

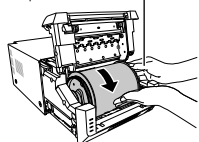
Setzen Sie die Rolle so ein, dass kein Spalt zwischen Papier und Halter vorhanden ist.



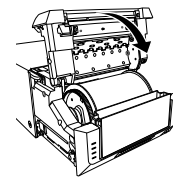
- 6** Legen Sie den Papierhalter in den Drucker ein und drehen Sie dann die Rolle in Pfeilrichtung. Führen Sie die Führungskante des Papiers ein, bis Sie einen Piepton hören.

Die blinkende LED (orange) erlischt.

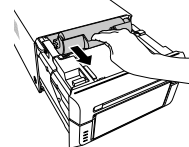
Halten Sie den Papierhalter fest, um zu verhindern, dass er sich beim Drehen des Papiers mitdreht.



- 7** Setzen Sie die Abfallbox ein, und schließen Sie die vordere Abdeckung.

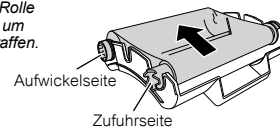


- 8** Nehmen Sie die Farbandkassette aus der Druckereinheit.



- 9** Legen Sie ein neues Farbband in die Farbandkassette ein.

Drehen Sie die Rolle in Pfeilrichtung, um das Band zu straffen.

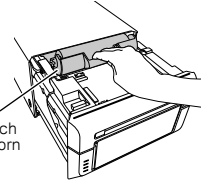


Aufwickelseite

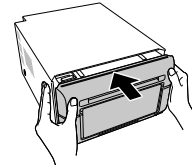
Zufuhrseite

- 10** Setzen Sie die Farbandkassette in die Druckereinheit ein.

Die Kassette so einlegen, dass sich die Zufuhrseite vorn befindet.



- 11** Schließen Sie die Haupteinheit.



Hinweis: Wenn die Haupteinheit geschlossen wird, beginnt der Drucker mit der Initialisierung. (Es werden fünf leere Blätter ausgegeben.) Die Papierinitialisierung trennt die äußere, eventuell verschmutzte Papierschicht ab. Beachten Sie, dass keine Papierinitialisierung erfolgt, wenn der ON/Standby-Schalter des Druckers nach dem Einlegen des Papiers eingeschaltet wird.

français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

Cet appareil doit être relié à la terre.

Pour les appareils raccordés, la prise de courant est installée près de l'équipement et doit être facilement accessible.

Pour déconnecter l'alimentation principale, débranchez le connecteur AC IN.

Lors de l'installation de l'appareil, incorporer un dispositif de coupure dans le câblage fixe ou brancher la fiche d'alimentation dans une prise murale facilement accessible proche de l'appareil. En cas de problème lors du fonctionnement de l'appareil, enclencher le dispositif de coupure d'alimentation ou débrancher la fiche d'alimentation.

AVERTISSEMENT sur le connecteur d'alimentation

Utiliser un cordon d'alimentation approprié à votre tension d'alimentation secteur locale.

1. Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 2 fils)/fiche femelle/fiche mâle conformes à la réglementation de sécurité locale applicable.
2. Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 2 fils)/fiche femelle/fiche mâle avec des caractéristiques nominales (tension, ampérage) appropriées.

Pour toute question sur l'utilisation du cordon d'alimentation/fiche femelle/fiche mâle ci-dessus, consultez un technicien du service après-vente qualifié.

Pour les clients en Europe

Ne pas utiliser cet appareil dans une zone résidentielle.

Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio, dans ce cas l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.

Dai Nippon Printing Co., Ltd déclare par la présente que cette DS-621 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Si vous souhaitez vous séparer de ce produit, ne le jetez pas avec les déchets ménagers.

Conformément à la législation établie par la Directive WEEE un système de collecte séparée des produits électroniques usages est mis en place dans les pays de l'Union Européenne.



Pour les utilisateurs au Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



Pour un fonctionnement sans risque

Veillez lire ce document attentivement avant utilisation

- Assurez-vous de lire ce document avant d'utiliser le produit. Après l'avoir lu, conservez-le en lieu sûr afin de pouvoir y accéder facilement en cas de besoin.
- Les avertissements figurant ici visent à garantir une utilisation appropriée du produit, à éviter que l'utilisateur ou d'autres personnes ne se blesse(nt) et à prévenir les dommages matériels. Veuillez respecter ces avertissements.




Avertissements et Précautions

Les niveaux de blessures ou de dommages possibles dus à une utilisation inappropriée sont énumérés ci-dessous et classés comme Avertissements et Précautions, en fonction du degré de danger qu'ils représentent.

 Avertissement	Les accidents causés par la non prise en compte des avertissements accompagnant ce symbole peuvent entraîner des blessures graves ou mortelles.
 Précaution	Les accidents causés par la non prise en compte des avertissements accompagnant ce symbole peuvent entraîner des blessures graves ou mortelles.

Symboles

Les symboles ci-dessous ont la signification suivante :

	Ce symbole indique des messages d'avertissement et de précaution. Le contenu de l'avertissement est indiqué dans ou près du symbole.
	Ce symbole indique des actions interdites. L'action interdite est indiquée dans ou près du symbole.
	Ce symbole indique des instructions ou des actions nécessaires. L'action est indiquée dans le symbole.

Avertissement

- L'unité ne possède pas de commutateur d'alimentation. Lors de l'installation de l'unité, intégrez un dispositif de coupure d'alimentation facile d'accès au câblage fixe, ou branchez la fiche d'alimentation à une prise de courant facilement accessible et située à proximité de l'unité. En cas de problème pendant le fonctionnement de l'unité, utilisez le dispositif de coupure d'alimentation pour mettre l'unité hors tension, ou débranchez la fiche d'alimentation.
 - Utilisez le produit uniquement à la tension et la fréquence prévues. Un raccordement incorrect peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
 - Évitez de raccorder trop de dispositifs à la prise utilisée pour ce produit et d'utiliser des rallonges. La prise peut surchauffer et provoquer un incendie.
 - N'endommagez, ne coupez, n'enveloppez et n'altérez pas le cordon d'alimentation. De même, le cordon peut être endommagé si vous placez dessus des objets lourds, ou si vous le tirez ou le pliez de façon excessive, car cela pourrait causer un incendie ou un choc électrique.
 - N'installez pas le produit à des endroits où l'air contient une forte teneur en sel ou des gaz corrosifs. Cela pourrait provoquer un incendie.
 - N'obstruez pas les orifices d'aération du produit. La chaleur peut s'accumuler dans le produit et provoquer un dysfonctionnement ou un incendie.
 - Ne montez pas sur le produit et ne placez pas d'objets lourds dessus. En outre, ne forcez pas excessivement sur les touches, les commutateurs, les bornes, etc. Cela pourrait endommager le produit et blesser l'utilisateur ou d'autres personnes.
 - Rangez le sac du produit hors de la portée des enfants. Cela peut causer un étouffement s'ils le placent sur la tête.
 - Faites attention à ne pas vous blesser ou endommager d'autres objets sur les bords du produit.
 - N'utilisez pas ce produit pour des applications mettant en jeu la vie d'une personne (comme les applications médicales, spatiales, aéronautiques, ou d'autres applications exigeant une extrême fiabilité).
-
- Le produit pèse environ 12 kg (26.46 lb). Lorsque vous le déplacez, soulevez-le de façon à éviter une contrainte physique excessive. Le fait de soulever le produit de manière imprudente ou de le faire tomber peut provoquer des blessures.
 - Placez le produit aussi près que possible d'une prise afin de pouvoir débrancher facilement le cordon d'alimentation en cas de problème.
 - S'il y a de la poussière sur la fiche, nettoyez-la bien. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un court-circuit.
 - Si des objets métalliques ou des liquides sont tombés dans le produit ou s'il y a de la fumée, une odeur étrange ou toute autre anomalie, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation puis contactez un représentant du service après-vente. Ne continuez pas à utiliser le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement. Cela pourrait provoquer un choc électrique, un court-circuit, un incendie ou endommager le produit.
-
- Assurez-vous de relier le produit à la terre. Sinon, cela pourrait causer un court-circuit et entraîner un incendie ou un choc électrique.
-
- Ne branchez ou débranchez pas le cordon avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique.
-
- N'ouvrez pas le produit, ne démontez pas les pièces internes et ne modifiez pas le produit. Cela peut provoquer un choc électrique, un incendie, des blessures ou un dysfonctionnement du produit. Pour les vérifications, les ajustements ou les réparations internes, veuillez contacter un représentant du service après-vente.

Précaution

- N'installez pas le produit à des endroits poussiéreux ou humides. Cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique, ou endommager le produit.
 - N'installez pas le produit sur une surface instable. Il pourrait tomber et blesser l'utilisateur ou d'autres personnes.
 - Ne laissez pas de corps étrangers pénétrer dans le produit. Ils peuvent provoquer un choc électrique, un court-circuit, un incendie, ou endommager le produit. Si quelque chose tombe dans le produit, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et appelez un représentant du service après-vente.
 - N'ouvrez pas le capot pendant l'impression. Cela pourrait endommager le produit.
 - Ne versez ou ne vaporisez jamais de liquides ou de produits chimiques sur le produit.
 - Lors du nettoyage du capot, n'utilisez pas de nettoyeurs à base de diluant, de trichloroéthane, de benzène, ou de cétone, ou de chiffons traités chimiquement. Ils pourraient décolorer ou détériorer le capot.
-
- Au moins une fois par an, débranchez le cordon d'alimentation et nettoyez les broches et la fiche. Une accumulation de poussière pourrait provoquer un incendie.
 - Lorsque vous imprimez en continu pendant de longues durées dans une petite pièce, assurez-vous que la pièce est suffisamment ventilée.
 - Si vous avez prévu d'utiliser le produit dans un véhicule de transport (train, camion, bateau, etc.), veuillez en parler au préalable à un représentant.
 - Lorsque vous vous débarrassez du produit, des accessoires, des matériaux d'emballage ou des supports (papier, rouleau), veuillez respecter les ordonnances locales d'enlèvement des déchets. Pour en savoir plus, contactez les administrations publiques locales.
-
- Lorsque vous débranchez le cordon, saisissez toujours la fiche. Ne tirez pas sur le cordon car cela pourrait l'endommager et causer un choc électrique ou un incendie.
 - Lorsque vous déplacez le produit, assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation. Sinon, le cordon risque d'être endommagé, ce qui pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
 - Pour votre sécurité, lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant des périodes prolongées, assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation. Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou un dysfonctionnement.
-
- Les pièces accompagnées de cet avertissement deviennent extrêmement chaudes. Ne les touchez pas après l'impression. Vous risqueriez de vous brûler.
-
- Ne touchez pas les mécanismes d'entraînement à engrenages. Vous risqueriez de vous blesser si vos doigts se coincent dans les engrenages tournants.

Précautions d'installation

- Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement « Pour un fonctionnement sans risque » et respectez les instructions qui y figurent.
- Faites bien attention lors du déplacement du produit. N'essayez jamais de porter seul le produit. Sa chute pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.
- N'utilisez pas et ne rangez pas le produit près d'un feu, à des endroits humides, à la lumière directe du soleil, près d'un climatiseur, d'un chauffage, ou à tout autre endroit ayant une température anormalement basse ou élevée, excessivement humide ou excessivement poussiéreux.
- Ne placez pas le produit à des endroits où des réactions chimiques ont lieu, comme dans un laboratoire.
- N'installez pas le produit à des endroits où l'air contient une forte teneur en sel ou des gaz corrosifs.
- Le produit doit être installé sur une surface plane, ferme et suffisamment ventilée.
- Ne placez rien sur le dessus du produit.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'une radio ou d'une télévision et n'utilisez pas la même prise murale pour brancher le produit et une radio ou une télévision. Sinon, cela pourrait entraver la réception des programmes de radio et de télévision.
- N'utilisez pas de tension ou de fréquence d'alimentation autre que celle spécifiée.
- Ne placez rien sur le cordon d'alimentation et ne marchez pas dessus.
- Ne tirez pas et ne portez pas le produit par le cordon d'alimentation ou le câble USB.
- Évitez de brancher le cordon d'alimentation dans une prise où d'autres câbles sont branchés.
- N'enveloppez pas le cordon d'alimentation.
- Saisissez toujours la fiche et non le cordon lorsque vous branchez ou débranchez le cordon d'alimentation.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de brancher ou de débrancher le câble USB.
- Évitez d'utiliser un long câble USB ou de le raccorder à un dispositif générant du bruit. Si cela est inévitable, utilisez un câble blindé ou à paire torsadée pour chaque signal.
- Utilisez un câble USB blindé compatible avec les caractéristiques USB 2.0.
- Placez le produit à proximité de la prise de façon à pouvoir débrancher facilement le cordon d'alimentation pour couper l'alimentation.
- Utilisez une prise secteur acceptant les fiches à trois broches. Sinon, il y a un risque de choc électrique.
- N'utilisez pas le cordon fourni avec l'imprimante pour les autres dispositifs.
- Utilisez le cordon fourni pour le produit.

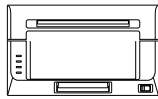
Caractéristiques techniques

Méthode d'impression	Transfert thermique par sublimation	Courant nominal	100 V 3,9 A 240 V 1,6 A
Dimensions	275 mm (L) × 366 mm (P) × 170 mm (H)	Environnement de fonctionnement	Température 5°C à 35°C dans des conditions de convection naturelle
Poids	Environ 12,0 kg (unité d'impression uniquement)		Humidity 35% to 80% with no condensation
Tension nominale	100 V - 240 V CA 50 Hz/60 Hz		

Guide de démarrage

Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement
« Pour un fonctionnement sans risque ».

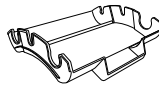
Vérification du contenu



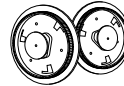
Imprimante



Cordon d'alimentation



Cassette à ruban



Porte-papier

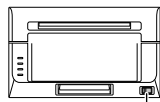


Livret d'explication
(ce document)

Pour un fonctionnement sans risque
Guide de démarrage

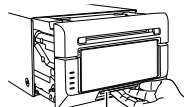
Installation de l'imprimante

- 1** Assurez-vous que le cordon d'alimentation (fourni) et le câble USB sont connectés et que le commutateur ON/Standby de l'imprimante est placé sur ON.



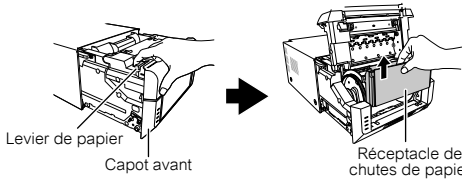
Commutateur
ON/Standby

- 2** Utilisez le levier d'ouverture pour déverrouiller, puis tirez sur le mécanisme.



Levier d'ouverture

- 3** Soulevez le levier de papier, levez le capot avant et retirez le réceptacle de chutes de papier.

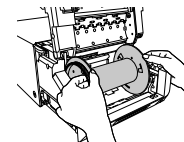


Levier de papier

Capot avant

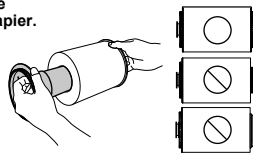
Réceptacle de
chutes de papier

- 4** Retirez le porte-papier de l'imprimante.



- 5** Installez le rouleau de papier sur le porte-papier.

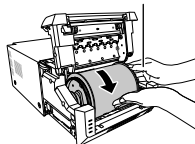
Placez le rouleau de sorte qu'il n'y ait pas d'écart entre le papier et le porte-papier.



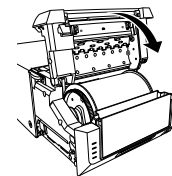
- 6** Placez le porte-papier dans l'imprimante, puis tournez le rouleau dans le sens de la flèche. Insérez le premier bord du papier jusqu'à ce que vous entendiez le bip sonore.

La DEL clignotante (orange) s'éteint.

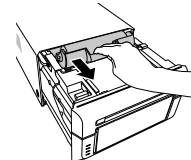
Maintenez le porte-papier pour éviter qu'il ne tourne lorsque vous faites tourner le papier.



- 7** Placez le réceptacle de chutes de papier et fermez le capot avant.

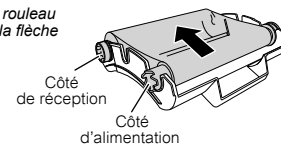


- 8** Retirez la cassette à ruban de l'imprimante.



- 9** Placez le nouveau ruban dans la cassette à ruban.

Faites tourner le rouleau dans le sens de la flèche pour le tendre.

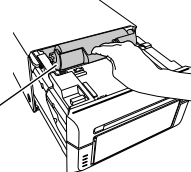


Côté de réception

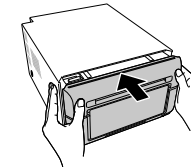
Côté d'alimentation

- 10** Installez la cassette à ruban dans l'imprimante.

Installez la cassette afin que le côté d'alimentation soit à l'avant.



- 11** Fermez le mécanisme.



Remarque : Lorsque le mécanisme est fermé, l'imprimante commence l'initialisation du papier. (Cinq feuilles vierges sont émises.) La couche extérieure du papier qui peut être sale est coupée lors de l'initialisation du papier. Veuillez noter que l'initialisation du papier n'est pas effectuée si le commutateur ON/Standby de l'imprimante est placé sur ON une fois le papier placé.

español

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad. Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

Este aparato debe conectarse a tierra.

Para equipos conectables, enchufe de corriente debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

Para desconectar la alimentación principal, desenchufe el conector AC IN.

Al instalar la unidad, incluya un dispositivo de desconexión fácilmente accesible en el cableado fijo, o conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente fácilmente accesible cerca de la unidad. Si se produce una anomalía durante el funcionamiento de la unidad, accione el dispositivo de desconexión para desactivar la alimentación o desconecte el enchufe de alimentación.

ADVERTENCIA sobre la conexión de la alimentación

Utilice un cable de alimentación adecuado al suministro eléctrico local.

1. Utilice un cable de alimentación (cable de alimentación de 2 hilos)/conector/enchufe del aparato recomendado con toma de tierra y que cumpla con la normativa de seguridad de cada país, si procede.
2. Utilice un cable de alimentación (cable de alimentación de 2 hilos)/conector/enchufe del aparato que cumpla con los valores nominales correspondientes en cuanto a tensión e intensidad.

Si tiene alguna duda sobre el uso del cable de alimentación/conector/enchufe del aparato, consulte a un técnico de servicio cualificado.

Para los clientes de Europa

Este dispositivo no debe utilizarse en zonas residenciales.

Éste es un producto de clase A. En un ambiente doméstico, este producto puede causar interferencias radioeléctricas, en cuyo caso el usuario puede tener que tomar las medidas adecuadas.

Por medio de la presente Dai Nippon Printing Co.,Ltd. declara que el DS-621 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Si desea desechar este producto, no lo mezcle con otros residuos domésticos.

Conforme a lo estipulado en la Directiva RAEE, existe un sistema de recogida específico para los productos electrónicos que sólo está vigente dentro de la Unión Europea.





Para un funcionamiento seguro

Asegúrese de leer este documento con detenimiento antes de su utilización.

- Asegúrese de leer este documento antes de utilizar el producto. Después de leerlo, guárdelo en un lugar seguro para que pueda acceder a él fácilmente en caso necesario.
- Las advertencias que se enumeran tienen como objetivo garantizar un uso adecuado del producto y evitar lesiones al usuario o a otras personas, así como daños materiales. Siga estas advertencias.




Advertencias y precauciones

A continuación, se clasifican en Advertencia y Precaución los posibles niveles de lesiones o daños derivados de un mal uso, según el grado de peligro que implican.

 Advertencia	Les accidents causés par la non prise en compte des avertissements accompagnant ce symbole peuvent entraîner des blessures graves ou mortelles.
 Precaución	Les accidents causés par la non prise en compte des avertissements accompagnant ce symbole peuvent entraîner des blessures graves ou mortelles.

Símbolos


Los símbolos mostrados tienen los siguientes significados:


	Este símbolo indica mensajes de advertencia y de precaución. El contenido de advertencia se indica con, o cerca de, este símbolo.
	Este símbolo indica acciones prohibidas. La acción prohibida se indica con, o cerca de, este símbolo.
	Este símbolo indica acciones o instrucciones necesarias. Las acciones se indican con este símbolo.


Advertencia


- Esta unidad no dispone de interruptor de encendido. Al instalar la unidad, incorpore un dispositivo de desconexión de fácil acceso en el cableado fijo, o conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente de fácil acceso situada cerca de la unidad. Si se produce una anomalía durante el funcionamiento de la unidad, accione el dispositivo de desconexión para desactivar la alimentación de corriente o desconecte el enchufe de alimentación.
 - Utilice el producto sólo con el voltaje y la frecuencia designados. Una conexión incorrecta podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
 - Evite conectar demasiados dispositivos a la toma de corriente que utiliza este producto, así como utilizar alargadores. La toma de corriente podría recalentarse y provocar un incendio.
 - No dañe, corte, ate, ni modifique el cable de alimentación. Por otra parte, el cable puede dañarse si se colocan objetos pesados encima de él, o si se tira de él o se dobla con excesiva fuerza, y podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
 - No instale el producto en lugares con alta salinidad o con gases corrosivos en el aire. Esto podría ocasionar un incendio.
 - No obstruya las rejillas de ventilación del producto. El calor podría acumularse en el producto y provocar un mal funcionamiento o un incendio.
 - No se suba ni coloque objetos pesados sobre el producto. No ejerza una fuerza excesiva en los botones, interruptores, terminales, etc. El producto podría resultar dañado y causar lesiones al usuario o a otras personas.
 - Guarde la bolsa del producto fuera del alcance de los niños. Podría ocasionar asfixia si se coloca en la cabeza.
 - Tenga cuidado de no lesionarse ni dañar objetos con los bordes del producto.
 - No utilice este producto en aplicaciones que puedan poner en peligro vidas humanas (como médicas, espaciales, aeronáuticas u otras aplicaciones que requieran una fiabilidad extrema).
-
- Este producto pesa aproximadamente 12 kg (26.46 lbs.). Al desplazarlo, levántelo de forma que evite una sobrecarga física excesiva. Levantar o dejar caer el producto sin cuidado podría ocasionar lesiones físicas.
 - Sitúe el producto lo más cerca posible de una toma de corriente, y deje espacio suficiente para desconectar fácilmente el cable de alimentación en caso de problemas.
 - Si hay polvo en el enchufe, límpielo minuciosamente. Podría provocar una descarga eléctrica o un cortocircuito.
 - Si caen dentro del producto líquidos u objetos metálicos o se desprende humo, un olor raro o se da cualquier otra anomalía aparente, desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y luego póngase en contacto con el servicio técnico. No continúe utilizando el producto si está dañado o no funciona correctamente. Esto podría ocasionar una descarga eléctrica, un cortocircuito, un incendio o dañar el producto.
-
- Asegúrese de conectar a tierra el producto. De lo contrario, podría ocasionarse un cortocircuito, un incendio o una descarga eléctrica.
-
- No enchufe ni desenchufe el cable con las manos mojadas. Podría ocasionar una descarga eléctrica.
-
- No abra el producto, desmonte las piezas internas ni modifique el producto. Podría ocasionar una descarga eléctrica, un incendio, lesiones personales o un mal funcionamiento del producto. Para revisiones, ajustes o reparaciones internos, póngase en contacto con el servicio técnico.


⚠ Precaución

- 
 - No coloque el producto en lugares llenos de polvo o humedad. Podría ocasionar un incendio o una descarga eléctrica, o dañar el producto.
 - No coloque el producto en una superficie inestable. Podría caerse y provocar lesiones al usuario o a otras personas.
 - No deje que entren objetos extraños en el producto. Podría ocasionar una descarga eléctrica, un cortocircuito, un incendio o dañar el producto. Si se cae algo dentro del producto, desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y luego póngase en contacto con el servicio técnico.
 - No abra la tapa durante la impresión. Podría dañar el producto.
 - No derrame ni pulverice líquidos ni sustancias químicas en el producto.
 - Cuando limpie la tapa, no utilice diluyentes, tricloroetano, benceno, productos de limpieza con cetona ni paños tratados químicamente. Podrían decolorar o deteriorar la tapa.

- 
 - Al menos una vez al año, desenchufe el cable de alimentación y limpie las clavijas y el enchufe. Si se acumula polvo, podría ocasionar un incendio.
 - Cuando se imprima de forma continuada y durante periodos de tiempo prolongados en una habitación pequeña, asegúrese de ventilarla correctamente.
 - Si planea utilizar el producto en un vehículo (tren, camión, barco, etc.), coménteselo previamente a un comercial.
 - Cuando deseche el producto, los accesorios, el embalaje o los consumibles (papel, cinta), siga la normativa local de recogida de residuos. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales.

- 
 - Cuando desenchufe el cable, tire siempre de la clavija. No tire del cable, ya que podría dañarse el cable y ocasionar una descarga eléctrica o un incendio.
 - Cuando mueva el producto, asegúrese de desconectar el cable de alimentación. De lo contrario, el cable de alimentación podría dañarse y ocasionar un incendio o una descarga eléctrica.
 - Por seguridad, cuando no utilice el producto durante un periodo largo de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación. De lo contrario, podría ocasionar una descarga eléctrica, un incendio o un mal funcionamiento.

- 
 - Las piezas con esta advertencia se calientan mucho. No las toque después de imprimir. Existe peligro de quemaduras.

- 
 - Las piezas con esta advertencia se calientan mucho. No las toque después de imprimir. Existe peligro de quemaduras.

Precaución en la instalación

- Antes de utilizar el producto, lea atentamente "Para un funcionamiento seguro" y siga las instrucciones indicadas.
- Tenga cuidado al mover el producto. Nunca intente trasladar el producto solo. Si lo deja caer, podrían ocasionarse lesiones o daños a la propiedad.
- No utilice ni guarde el producto cerca del fuego, en entornos húmedos, bajo la luz solar directa, cerca de aparatos de aire acondicionado o de calefacción o en cualquier otra ubicación con temperatura inusualmente alta o baja o con gran humedad, o en lugares con excesivo polvo.
- No coloque el producto en entornos donde se produzcan reacciones químicas, como en un laboratorio.
- No instale el producto en lugares con alta salinidad o con gases corrosivos en el aire.
- El producto debe colocarse sobre una superficie nivelada y firme, y con suficiente ventilación.
- No coloque nadie encima del producto.
- No utilice el producto cerca de una radio o televisión y no utilice la misma toma de corriente con el producto y una toma de radio o televisión. De lo contrario, la recepción de radio o de televisión podría verse afectada.
- No utilice un voltaje ni una frecuencia distintos de los especificados.
- No coloque nada encima del cable de alimentación ni lo pise.
- No arrastre ni transporte el producto por el cable de alimentación ni por el cable USB.
- Evite enchufar el cable de alimentación en una toma de corriente con muchos cables conectados.
- No ate el cable de alimentación.
- Sujete siempre por la clavija del enchufe en vez del cable para enchufar o desenchufar el cable de alimentación.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de conectar o desconectar el cable USB.
- Evite utilizar un cable USB largo o conectarlo a un dispositivo ruidoso. Si es inevitable, utilice un cable blindado o un par trenzado para cada señal.
- Utilice un cable USB blindado compatible con las especificaciones USB 2.0.
- Coloque el producto cerca de la toma de corriente para que se pueda desenchufar fácilmente el cable de alimentación para desconectar el suministro de energía.
- Utilice una toma de CA que acepte enchufes de tres clavijas. De lo contrario, puede haber riesgo de una descarga eléctrica.
- No utilice el cable conector suministrado con la impresora en otros dispositivos.
- Utilice el cable conector suministrado para el producto.

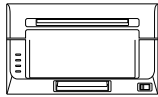
Especificaciones

Método de impresión	Transferencia térmica de sublimación de tinta	Corriente nominal	100 V 3,9 A 240 V 1,6 A
Dimensiones	275mm (An.) × 366mm (Prof.) × 170mm (Al.)	Entorno de funcionamiento	Temperatura 5 °C a 35 °C en condiciones de convección natural Humedad 35 % a 80 % sin condensación
Peso	Aprox. 12,0kg (sólo la impresora)		
Tensión nominal	100V CA – 240V 50Hz/60Hz		

Guía de inicio

Antes de la utilización del producto, lea atentamente "Para un funcionamiento seguro".

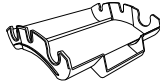
Comprobación del contenido



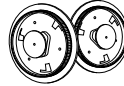
Impresora



Cable de alimentación



Cinta de impresión



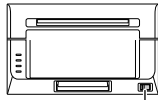
Soporte del papel



Folleto de instrucciones
(este documento)
Para un funcionamiento seguro
Guía de inicio

Instalación de la impresora

- 1** Asegúrese de que el cable de alimentación (suministrado) y el cable USB están conectados y que el interruptor ON/Standby está colocado en ON.



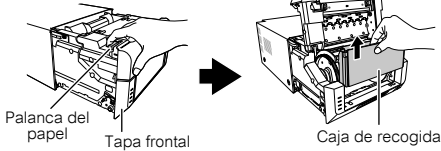
Interruptor ON/Standby

- 2** Utilice la palanca de apertura para abrir la cerradura y luego extraiga el mecanismo.



Palanca de apertura

- 3** Levante la palanca del papel, levante la tapa frontal y retire la caja de recogida.

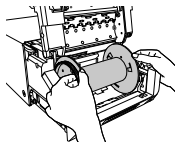


Palanca del papel

Tapa frontal

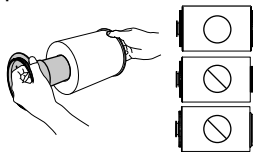
Caja de recogida

- 4** Retire el soporte del papel de la impresora.



- 5** Coloque el rollo de papel en el soporte del papel.

Coloque el rollo de forma que no quede hueco entre el papel y el soporte.



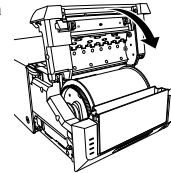
- 6** Coloque el soporte del papel en la impresora y luego gire el rollo en la dirección de la flecha. Inserte el borde primero del papel hasta que oiga el sonido del avisador.

El parpadeo del LED (naranja) se apaga.

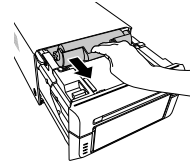
Sostenga el soporte del papel para evitar que gire al girar el papel.



- 7** Coloque la caja de recogida y cierre la tapa frontal.

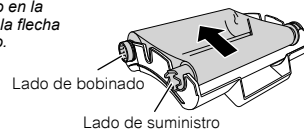


- 8** Retire la cinta del papel de la impresora.



- 9** Coloque la nueva cinta en la cinta del papel.

Gire el rodillo en la dirección de la flecha para tensarlo.

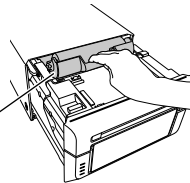


Lado de bobinado

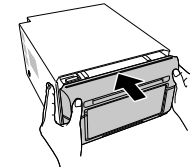
Lado de suministro

- 10** Coloque la cinta del papel en la impresora.

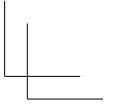
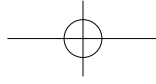
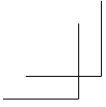
Coloque la cinta de forma que el lado de suministro esté por delante.



- 11** Cierre el mecanismo.



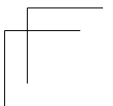
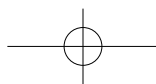
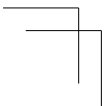
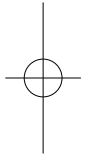
Nota: Cuando el mecanismo se cierre, la impresora arranca la inicialización de papel. (Salen cinco hojas en blanco.) La inicialización del papel elimina la capa externa del papel que pudiera estar sucia. Tenga en cuenta que la inicialización del papel no se lleva a cabo si el interruptor ON/Standby de la impresora está puesto en ON una vez colocado el papel.



日本語

電波障害について

この装置は、クラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。
VCCI-A





安全にお使いいただくために

必ずお守りください！

- ・ご使用前に必ず本書をよくお読みください。お読みになったあとは大切に保管し、必要なときに読み直せるようにしてください。
- ・ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様や他の方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。




「警告」と「注意」について

以下、誤った取り扱い方をして生じることが想定される内容を、危害や損害の大きさと切迫の程度を明示するために、「警告」と「注意」に区分して掲載しています。






 警告	この表示を守らずに誤った使い方をすると「死亡または重症を負う可能性が想定される」内容を示します。
 注意	この表示を守らずに誤った使い方をすると「障害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される」内容を示します。

記号表示について

表示されている記号には、次のような意味があります。

	この記号は警告、注意を促す内容があることを告げるものです。この記号の中や近くに具体的な内容が書かれています。
	この記号は禁止する内容があることを告げるものです。この記号の中や近くに具体的な内容が書かれています。
	この記号は行為を強制したり、指示する内容を告げるものです。この記号の中には具体的な内容が書かれています。

警告

- ・本機は電源スイッチを備えていません。設置の際には、容易にアクセスできる固定配線内に専用遮断装置を設けるか、使用中に、容易に抜き差しできる、機器に近いコンセントに電源プラグを接続してください。万一、異常が起きた際には、専用遮断装置を切るか、電源プラグを抜いてください。
- ・表示された電源電圧、周波数以外の電圧で使用しないでください。誤って接続すると感電や火災の原因になります。
- ・タコ足配線、延長コードの使用は避けてください。コンセント部が異常発熱して火災の原因になります。
- ・電源コードを傷つけたり、破損したり、束ねたり、加工したりしないでください。また、重いものを載せたり、引っ張ったり、無理に曲げたりすると電源コードをいため、火災や感電の原因になります。
- ・ 空気が塩分や腐食性ガスを含んでいるような場所に置かないでください。火災の原因になります。
- ・製品の通気口をふさがしないでください。製品内部に熱がこもり、故障や火災の原因になります。
- ・製品の上に乗ったり、重いものを乗せたりしないでください。また、ボタンやスイッチ、入力端子などに無理な力を加えないでください。製品が破損したり、お客様や他の方々がケガをする原因になります。
- ・製品が入っていた袋はお子様の手が届かない場所に保管してください。かぶると窒息の恐れがあります。
- ・製品のエッジ部で身体や他の物を傷つけないようご注意ください。
- ・人命にかかわるような用途（たとえば医療機器、宇宙機器、航空機など、極めて信頼性の要求されるもの）ではご使用を避けてください。
- ・本機は約 12 kg あります。製品を移動するときは、体に負担がかからない状態で持ち上げてください。無理をして持ち上げたり、乱暴に扱って落としたりすると、ケガをする恐れがあります。
- ・ 製品は電源コンセントにできるだけ近い位置に設置し、異常時に電源プラグを簡単に外せるようにしてください。
- ・電源プラグにはこりが付着している場合は、ほこりをきれいに拭き取ってください。感電やショートの原因になります。
- ・万が一、金属、液体などの異物が製品内部に入った場合や、発煙、異臭などの異常状態が見られる場合は、すぐに電源コードをインレットから抜いたうえでサービス実施店に連絡してください。製品が故障したり、不具合のまま使用し続けしないでください。感電、ショート、火災や故障の原因になります。
- ・ アースプラグを確実に取り付けてください。漏電し、火災や感電の原因になります。
- ・ 濡れた手で電源プラグを抜き差ししないでください。感電の原因になります。
- ・ 製品内部を開けたり、内部の部品を分解したり、改造したりしないでください。感電や火災、ケガ、または故障の原因になります。製品内部の点検・調整・修理はサービス実施店に依頼してください。

注意

- 湿気やほこりの多い場所に置かないでください。火災や感電、または故障の原因になります。
 - 不安定な場所に置かないでください。製品が転倒して、お客様や他の方々がケガをする原因になります。
 - 製品の中に異物を混入させないでください。感電、ショート、火災や故障の原因になります。入った場合は、すぐに電源コードをインレットから抜いたうえで、サービス実施店に依頼してください。
 - 印刷中にカバーを開けないでください。故障の原因になります。
 - 製品に液体や薬剤などをこぼしたり、吹きかけないでください。
 - カバーを清掃する場合、シンナー、トリクレン、ベンジン、ケトン系溶剤や化学ぞうきんなどを使用しないでください。変色、変質の原因になります。
-
- 電源プラグは年に1回以上コンセントから抜いて、プラグの刃と刃の周辺部分の掃除をしてください。ほこりがたまると、火災の原因になります。
 - 狭い部屋で長時間連続してご使用になるときは、換気にご注意ください。
 - 輸送機器（列車、自動車、船舶等）にご使用をお考えの際は事前に販売窓口までご相談ください。
 - 製品、付属品、梱包材、メディア（用紙、リボン）を廃棄するときは、地方自治体の条例に従ってください。条例の内容については、各地方自治体にお問い合わせください。
-
- 電源プラグを抜くときは、必ず電源プラグを持って抜いてください。電源コードを引っ張るとコードに傷がつき、火災や感電の原因になります。
 - 機械を移動する場合は、必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。コードが傷つき、火災や感電の原因になります。
 - 長期間ご使用にならないときは、安全のため必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。感電や火災、故障の原因になります。
-
- このマークが付いている部分は高温になります。印刷直後は手を触れないでください。やけどをする恐れがあります。
-
- 駆動部に触れないでください。駆動部が回転し、指が挟みこまれケガをする恐れがあります

設置上の注意事項

- 本機の使用にあたっては「安全にお使いいただくために」をよくお読みになり、その指示に従ってください。
- 本機の移動、設置の際は二人以上で十分注意して行ってください。落下させると身体や、他の物を傷つける恐れがあります。
- 火気や水気のある場所、直射日光の当たる場所、暖房器具や熱器具の近くなど、温度の異常に高い場所、低い場所、湿気やほこりの多い場所でのご使用、保管はしないでください。
- 実験室など化学反応を起こすような場所に設置しないでください。
- 空気が塩分や腐食性ガスを含んでいるような場所には設置しないでください。
- プリンタ本体は水平で安定した卓上で通気性のよい所に設置してください。
- 本機の上に物を載せないでください。
- ラジオやテレビの近くで使用したり同じコンセントを使用したりすると受信障害の原因となることがありますので注意してください。
- 指定された電源電圧、周波数以外で使用しないでください。
- 電源コードの上に物を置いたり踏んだりしないでください。
- 電源コードまたは USB ケーブルを持って本体を引っ張ったり、持ち運びをしないでください。
- 電源コードのタコ足配線は避けてください。
- 電源コードを束ねて使用しないでください。
- 電源コードの抜き差しは必ず電源プラグを持って行ってください。
- USB ケーブルの取り付けや取り外しを行うときは、必ず電源コードをインレットから抜いてください。
- USB ケーブルを長く配線したり、ノイズの多い機器と接続したりすることは極力避けてください。やむをえず配線するときは信号ごとにシールド線、ツイストペア線などを使用するよう十分な対策をしてください。
- USB 2.0 仕様に適応したシールド付き USB ケーブルを使用してください。
- 機器の近くにコンセントがあり、かつ、そのコンセントから電源プラグを抜き、簡単に電源を遮断できるような場所に設置してください。
- コンセントは、アース付き 3 端子コンセントを使用してください。感電の恐れがあります。
- 製品同梱されている電源コードセットは、本製品以外で使用しないでください。
- 製品には、同梱された電源コードセットをご使用ください。

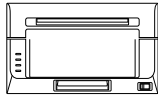
仕様

プリント方式	昇華型熱転写方式	消費電流	100 V 3.9 A 240 V 1.6 A
外形寸法	275 mm (W) × 366mm (D) × 170 mm (H)	動作環境	温度 5℃～35℃ 自然対流があること
重量	約 12.0 kg(プリンタ本体のみ)		湿度 35%～80% 結露なきこと
電源	AC100 V — 240 V 50 Hz/60 Hz		

スタートアップガイド

ご使用前に、「安全にお使いいただくために」を必ずお読みください。

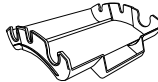
梱包内容の確認



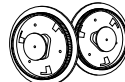
プリンタ本体



電源コード



リボンカセット



ペーパーホルダ

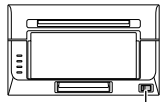


説明冊子 (本書)

安全にお使いいただくために
スタートアップガイド

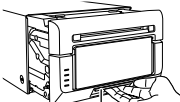
プリンタのセットアップ

- 1** 電源コード(同梱)、USB ケーブルを接続し、プリンタ本体の ON/Standby スイッチが ON になっていることを確認します。



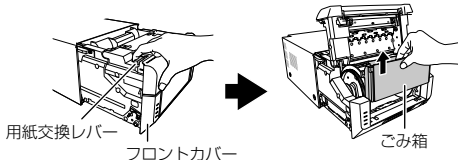
ON/Standby
スイッチ

- 2** オープンレバーでロックを解除し、メカユニットを引き出します。



オープンレバー

- 3** 用紙交換レバーを解除し、フロントカバーを上に向けて、ごみ箱を取り外します。

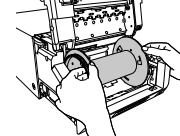


用紙交換レバー

フロントカバー

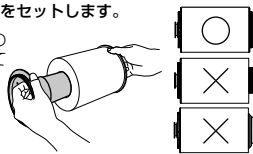
ごみ箱

- 4** プリンタ本体からペーパーホルダを取り外します。



- 5** ペーパーホルダに用紙をセットします。

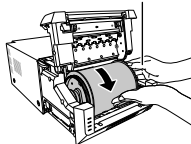
用紙とホルダに隙間のないようにセットしてください。



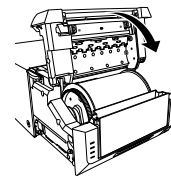
- 6** プリンタ本体にペーパーホルダをセットしたら、用紙を矢印の方向に回転させ、ビピッとブザーが鳴るところまで用紙先端を差し込んでください。

LED (オレンジ) 点滅が消灯します。

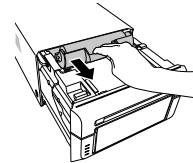
ペーパーホルダを押えながら用紙を回転させます。



- 7** ごみ箱をセットし、フロントカバーを閉めます。

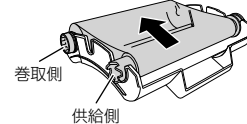


- 8** プリンタ本体からリボンカセットを取り外します。



- 9** リボンカセットにリボンを設定します。

矢印の方向に回転し、たるみを巻き取ります。

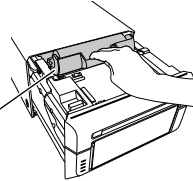


巻取側

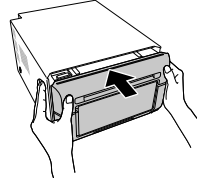
供給側

- 10** プリンタ本体にリボンカセットをセットします。

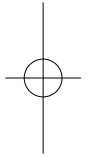
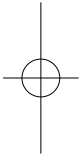
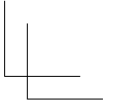
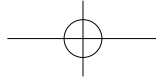
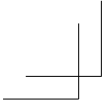
供給側が手前になるようにセットします。



- 11** メカユニットを閉めます。



【備考】
メカユニットを閉めると用紙の初期化動作を行います (5 枚の白紙を排出)。初期化動作では用紙の外周の汚れた用紙を切除します。ただし、用紙セット後にプリンタ本体の ON/Standby スイッチを ON にした場合、初期化動作は行われません。



Dai Nippon Printing Co., Ltd.

Printed in JAPAN

70904630_00

